Porównanie tłumaczeń I Koryntian 5:10

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | A nie wcale z rozpustnikami świata tego lub z chciwcami lub zdziercami lub bałwochwalcami skoro jesteście zobowiązani zatem z tego świata wyjść |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | lecz wcale nie (miałem na myśli) nierządnych tego świata lub chciwców, zdzierców czy też bałwochwalców,\* bo wówczas musielibyście wyjść z tego świata.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | nie w ogóle (z) nierządnymi świata tego, lub (z) zachłannymi i drapieżnymi, lub bałwochwalcami, gdyż bylibyście zobowiązani zaraz z (tego) świata wyjść. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | A nie wcale (z) rozpustnikami świata tego lub (z) chciwcami lub zdziercami lub bałwochwalcami skoro jesteście zobowiązani zatem z (tego) świata wyjść |

1. 1) <x>530 6:9</x>; <x>560 5:5</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>500 17:15</x>; <x>690 5:19</x> [↑](#footnote-ref-3)